



On approval of the Rules for maintaining the State register of emissions and transfer of pollutants

Invalidated Unofficial translation

Order № 241 of the acting Minister of Energy of the Republic of Kazakhstan dated June 10, 2016. Registered in the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan on July 22, 2016 № 13968. Expired by Order of the Minister of Ecology, Geology and Natural Resources of the Republic of Kazakhstan dated August 31, 2021 No. 346.

Unofficial translation

Footnote. Expired by Order of the Minister of Ecology, Geology and Natural Resources of the Republic of Kazakhstan No. 346 dated August 31, 2021 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

In accordance with subparagraph 29) of Article 17 of the Environmental code of the Republic of Kazakhstan dated January 9, 2007, I ORDER:

1. To approve the attached Rules for maintaining the State register of emissions and transfer of pollutants.

2. The Department of environmental monitoring and information of the Ministry of Energy of the Republic of Kazakhstan in the manner established by the legislation of the Republic of Kazakhstan shall ensure:

1) state registration of this order in the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan;

2) sending a copy of this order for official publication in periodicals and legal information system "Adilet" within ten calendar days after its state registration in the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, as well as to the Republican state enterprise on the right of economic management "Republican center for legal information" of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan" within five working days from the date of receipt of the registered order;

3) placement of this order on the official Internet resource of the Ministry of Energy of the Republic of Kazakhstan and the intranet portal of state bodies;

4) submission of information on implementation of measures, provided for in sub-paragraphs 2) and 3) of this paragraph to the Department of legal service of the Ministry of Energy of the Republic of Kazakhstan within ten working days after state registration of this order in the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan,.

3. Control over execution of this order shall be assigned to the supervising Vice-Minister of Energy of the Republic of Kazakhstan.

4. This order shall be enforced upon expiration of ten calendar days after its first official publication.

*Acting Minister of Energy
of the Republic of Kazakhstan*

M. Mirzagaliev

"AGREED"

Minister

on Investments and Development
of the Republic of Kazakhstan

_____ A. Issekeshv

June 16, 2016

"AGREED"

Minister

of National economy

of the Republic of Kazakhstan

_____ K. Bishimbayev

June 23, 2016

Approved
by the order of the acting
Minister of Energy
of the Republic of Kazakhstan
dated June 10, 2016 № 241

Rules for maintaining the State register of emissions and transfer of pollutants

Chapter 1. General provisions

1. These Rules of maintaining the State register of emissions and transfer of pollutants (further – the Rules) are developed according to subparagraph 29) of Article 17 of the Ecological code of the Republic of Kazakhstan dated 9 January 2007 (hereinafter - the Code) and shall determine the procedure for maintaining the State register of emissions and transfer of pollutants.

2. In accordance with paragraph 1 of Article 160 of the Code, the State register of emissions and transfer of pollutants (hereinafter- SRETP) – a structured database on the state of emission and pollution of the environment, placed in the public domain, which is maintained by the authorized body in the field of environmental protection (hereinafter – the authorized body) in order to ensure transparency.

3. SRETP contains information on the maximum permissible concentrations of pollutants, their impact on health and the environment, as well as other scientifically based information on emissions and transfers of pollutants and information on the natural resource users.

4. In accordance with paragraph 3 of Article 160 of the Code, the information on the natural resource users contains:

- 1) name, legal address, type of activity of the natural resource user;
- 2) electronic version of the issued environmental permit;
- 3) information on the volume of actual emissions into the environment;
- 4) electronic version of the program of industrial environmental control and reports of environmental monitoring, the plan of measures for environmental protection;
- 5) results of state environmental control;
- 6) information on obligatory payments to the budget for emissions to the environment, including for over-established standards.

5. A production site is understood as a protected and fenced territory for placement of industrial, administrative, sanitary-household and auxiliary buildings and structures of an enterprise, where the nature user carries out activities, related to emissions into the environment.

The terms and definitions used in these Rules shall be applied in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan in the field of environmental protection.

Chapter 2. Procedure for maintaining the State register of emissions and transfer of pollutants

6. Natural resource users, having the objects of I category (hereinafter- the Natural resource users) shall annually submit the following information for the previous year before April 1st to the territorial body of the authorized body for environmental protection (hereinafter- the territorial body) on the location of each production site:

1) general information on the natural resource user r in the form according to Appendix 1 to these Rules;

2) electronic version of the issued environmental permit;

3) information:

by the volume of actual emissions of pollutants into the air in the form, according to Appendix 2 to these Rules;

by the volume of actual emissions of pollutants into water bodies in the form, according to Appendix 3 to these Rules;

on wastes of production and consumption generated on the production site, in the form according to Appendix 4 to these Rules;

on placement of the sulfur, formed on the production site in the form according to Appendix 5 to these Rules;

4) electronic version of the program of industrial environmental control and environmental monitoring report;

5) a plan of measures for environmental protection and a report on implementation of this plan, in the form, approved by the authorized body according to paragraph 2 of Article 99 of the Code;

6) the results of state environmental control;

7) information on obligatory payments to the budget for emissions into the environment, including for over-established standards according to Appendix 6 to these Rules.

7. Natural resource users, who own several production sites, located on the territory of one region (a city of republican significance, the capital city), shall submit information on emissions into the environment for each production site separately.

8. The territorial body shall submit the information, specified in paragraph 6 of these Rules to the authorized body in electronic form, according to the inventory, during the second quarter of the year following the reporting year.

9. The authorized body shall place the SRETP in the public domain, according to paragraph 2 of Article 163 of the Code.

Appendix 1
to the Rules for maintaining the
State register of emissions and
transfer of pollutants
Form

General information on the natural resource user, having the objects of category I (hereinafter- the natural resource user)

№	Name	Data of the Natural resource user
1	Reporting period*	
2	Name of the Natural resource user and its legal address, contact phone number, e-mail address	
3	Business identification number of the Natural resource user (BIN)	
4	Main type of economic activity of the Natural resource user	
5	Name of the production site, its geographical coordinates (degrees, minutes, seconds) and a brief description of the production process	

Note:

*The natural resource user shall submit information for the reporting period from January 1st to December 31st of each year.

Head of the natural resource user _____

S. N. P. (if any) signature s. p.

Appendix 2
to the Rules for maintaining the

**Information on the volume of actual emissions of pollutants
into the atmosphere**

Name of the Natural resource user _____

Name of the production site _____

Reporting period* _____

№	CAS Number**	Name of the pollutant	Established standard (tons per year)	Actual emissions (tons per year)	Methods for determining actual emissions (calculation method, instrumental measurements)
1	74-82-8	Methane (CH ₄)			
2	630-08-0	Carbon monoxide (CO)			
3	124-38-9	Carbon dioxide (CO ₂)			
4		Hydrofluorocarbons (HFCs)			
5	10024-97-3	Nitrous oxide (N ₂ O)			
6	7664-41-7	Ammonia (NH ₃)			
7		Non-methane volatile organic compounds (NMVOCs)			
8		Nitrogen oxides (NO _x /NO ₂)			
9		Perfluorocarbons (PFCs)			
10	2551-62-4	Sulfur hexafluoride (SF ₆)			
11		Sulfur oxides (SO _x /SO ₂)			
12		Hydrochlorofluorocarbons (HCFCs)			

13		Chlorofluorocarbons (CFCs)			
14		Gallons			
15	7440-38-2	Arsenic and its compounds (in the form of As)			
16	7440-43-9	Cadmium and its compounds (in the form of Cd)			
17	7440-47-3	Chrome and its compounds (in the form of Cr)			
18	7440-50-8	Copper and its compounds (in the form of Cu)			
19	7439-97-6	Mercury and its compounds (in the form of Hg)			
20	7440-02-0	Nickel and its compounds (in the form of Ni)			
21	7439-92-1	Lead and its compounds (in the form of Pb)			
22	7440-66-6	Zinc and its compounds (in the form of Zn)			
23	309-00-2	Aldrin			
24	57-74-9	Chlordane			
25	143-50-0	Chlordecone			
26	50-29-3	DDT			
27	107-06-2	1, 2 - dichloroethane (DCE)			
28	75-09-2	Dichloromethane (DCM)			

29	60-57-1	Dieldrin			
30	72-20-8	Endrin			
31	76-44-8	Heptachlor			
32	118-74-1	Hexachlorobenzene (HCB)			
33	608-73-1	2, 3, 4, 5, 6-hexachlorocyclohexane (HCL) 1,			
34	58-89-9	Lindane			
35	2385-85-5	Mirex			
36		PCDD+PCDF (dioxins+furans) (in the form of e. t.)			
37	608-93-5	Пентахлорбензол Pentachlorobenzene			
38	87-86-5	Pentachlorophenol (PCP)			
39	1336-36-3	Polychlorinated biphenyls (PCBs)			
40	127-18-4	Tetrachloroethylene (TCE)			
41	56-23-5	Tetrachloromethane (TCM)			
42	12002-48-1	Trichlorobenzenes (THB)			
43	71-55-6	1, 1, 1-trichloroethane			
44	79-34-5	1, 1, 2, 2-tetrachloroethane			
45	79-01-6	Trichloroethylene			
46	67-66-3	Trichloromethane			
47	8001-35-2	Taksofen			
48	75-01-4	Vinyl chloride			

49	120-12-7	Anthracene			
50	71-43-2	Benzene			
51	75-21-8	Ethylene oxide			
52	91-20-3	Naphthalene			
53	117-81-7	Di-(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)			
54		Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs) ^b			
55		Chlorine and inorganic compounds (in the form of general HCl)			
56	1332-21-4	Asbestos			
57		Fluorine and inorganic compounds (in the form of HF)			
58	74-90-8) Hydrogen cyanide (HCN)			
59		Particulate matters PM10			
60		***Other pollutants by name:			

Note:

*The natural resource user shall submit information for the reporting period from January 1st to December 31st of each year.

** CAS number - a unique numerical identifier of chemical compounds, filled in by the authorized body;

*** specify the name of the contaminant.

Head of the natural resource user _____

S. N. P. (if any) signature s. p.

**Information on the volume of actual emissions of pollutants
into the water bodies**

Name of the Natural resource user _____

Name of the production site _____

Reporting period* _____

№	CAS Number**	Name of the pollutant	Established standard (tons per year)	Actual emissions (tons per year)	Methods for determining actual emissions (calculation method, instrumental measurements)
1		Total amount of nitrogen			
2		Total amount of phosphorus			
3	7440-38-2	Arsenic and its compounds (in the form of As)			
4	7440-43-9	Cadmium and its compounds (in the form of Cd)			
5	7440-47-3	Chrome and its compounds (in the form of Cr)			
6	7440-50-8	Copper and its compounds (in the form of Cu)			
7	7439-97-6	Mercury and its compounds (in the form of Hg)			
8	7440-02-0	Nickel and its compounds (in the form of Ni)			
9	7439-92-1	Lead and its compounds (in the form of Pb)			

10	7440-66-6	Zinc and its compounds (in the form of Zn)			
11	15972-60-8	Alachlor			
12	1912-24-9	Atrazine			
13	57-74-9	Chlordane			
14	143-50-0	Chlordecone			
15	470-90-6	Chlorfenvinfos			
16	85535-84-8	Chloralkanes C10-C13			
17	2921-88-2	Chlorpyrifos			
18	50-29-3	DDT			
19	107-06-2	1, 2 - dichloroethane (DCE)			
20	75-09-2	Dichloromethane (DCM)			
21	60-57-1	Dieldrin			
22	330-54-1	Diuron			
23	115-29-7	Endosulfan			
24	72-20-8	Endrin			
25		Halogenated organic compounds (in the form of AOG)			
26	76-44-8	Heptachlor			
27	118-74-1	Hexachlorobenzene (HCB)			

28	87-68-3	Hexachlorobutadiene (HCBd)			
29	608-73-1	1, 2, 3, 4, 5, 6-hexachlorocyclohexane (HCL)			
30	58-89-9	Lindane			
31	2385-85-5	Mirex			
32		PCDD+PCDF (dioxins+furans (in the form of e. t.))			
33	608-93-5	Pentachlorobenzene			
34	87-86-5	Pentachlorophenol (PCP)			
35	1336-36-3	Polychlorinated biphenyls (PCBs)			
36	122-34-9	Simazin			
37	8001-35-2	Taksofen			
38	75-01-4	Vinyl chloride			
39	120-12-7	Anthracene			
40	71-43-2	Benzene			
41		Brominated diphenyl esters BDEs			
42		Nonylphenoethoxylates (NP/NPE) and related substances			
43	100-41-4	Ethylbenzene			
44	75-21-8	Ethylene oxide			

45	34123-59-6	Isoproturon			
46	91-20-3	Naphthalene			
47		Organotin compounds (in the form of general Sn)			
48	117-81-7	Di-(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)			
49	108-95-2	Phenols (in the form of general C)			
50		Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs) ^b			
51	108-88-3	Toluene			
52		Tributylin and compounds			
53		Triphenyltin and compounds			
54		Total organic carbon (TOC) (in the form of general C or COD/3)			
55	1582-09-8	Trifluralin			
56	1330-20-7	Xylenes			
57		Chlorides (in the form of general Cl)			
58		Chlorine and inorganic compounds (in the form of general HCl)			
		Asbestos			

									treatment methods
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Note:

*The natural resource user shall submit information for the reporting period from January 1st to December 31st of each year.

Head of the natural resource user _____

S. N. P. (if any) signature s. p.

Appendix 5
to the Rules for maintaining the
State register of emissions and
transfer of pollutants
Form

Information on placement of sulfur, formed on the production site

Name of the Natural resource user _____

Name of the production site _____

Reporting period* _____

No	Aggregate state	Amount of sulfur on the industrial site at the beginning of the reporting period (tons per year)	Amount of formed sulfur (tons per year)	Amount of sulfur transferred for utilization, neutralization, etc. (tons per year)	Amount of recycled sulfur (tons per year)	Amount of sulfur accumulated on the industrial site as of the reporting period
1	2	3	4	5	6	7

Note:

*The natural resource user shall submit information for the reporting period from January 1st to December 31st of each year.

Head of the natural resource user _____

S. N. P. (if any) signature s. p.

Appendix 6
to the Rules for maintaining the
State register of emissions and
transfer of pollutants
Form

Information on obligatory payments to the budget for emissions into the environment, including for over-established standards

		Number and	
--	--	------------	--

№	Natural resource user	expiration date of the permit	Paid for standard emissions thousand tenge.			Paid for excess emissions thousand tenge.		
			Atmospheric air	Water	Wastes	Atmospheric air	Water	Wastes
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Head of the natural resource user _____

S. N. P. (if any) signature s. p.